



DE

Diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen: **Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder!** Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Brandgefahr aufgrund von Beschädigungen an Fahrradbauteilen (z. B. E-Bike-Akku) durch Verwendung ungeeigneter Schrauben! Vor Montage sicherstellen, dass Einschraubtiefe und Durchmesser der Gewindebuchsen an Ihrem Fahrrad mit den verwendeten/mittelgelieferten Schrauben kompatibel sind.

Sturzgefahr durch Lösen des verwendeten TWIST module während der Fahrt bei Verwendung ungeeigneter Schrauben! Sicherstellen, dass die verwendeten Schrauben nicht überstehen und ein korrektes Verbinden von base und connector verhindern. Nur Schrauben gemäß ISO 7380-1 M5 verwenden.

Sturzgefahr durch Lösen eines nicht verriegelten TWIST module während der Fahrt bei Benutzung an seitlich montierter base! Bei einer seitlich am Fahrrad (z. B. an der Fahrradgabel) montierten base kann ein nicht verriegeltes TWIST module während der Fahrt mit dem Fuß, dem Knie oder anderen Objekten unbeabsichtigt von der base gelöst werden und zu Stürzen führen. Seitlich am Fahrrad montierte base nur in Verbindung mit einem verriegelbaren TWIST module (z. B. TWIST uni connector XL) verwenden.

Sturzgefahr durch Lösen der base während der Fahrt bei Verwendung an konischen oder gebogenen Rohren! Produkt nur an geraden Rohren mit einem max. Durchmesser von 120mm montieren.

Sturzgefahr durch Lösen des verwendeten TWIST module während der Fahrt aufgrund von Hindernissen, die das korrekte Einrasten verhindern! Sicherstellen, dass um das Produkt herum genügend Platz vorhanden ist, sodass sich base und connector korrekt verbinden können. Sicherstellen, dass um das Produkt herum keine Hindernisse vorhanden sind, die ein korrektes Verbinden von base und connector verhindern können.

Sturzgefahr durch Lösen der base während der Fahrt bei inkorrekt montierter base! Bei nur zwei Befestigungspunkten dürfen diese nicht in benachbarten Langlöchern liegen. Dies würde zu fehlendem Halt am anderen Ende der base führen. Produkt nur gemäß Anweisungen montieren.

Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

Sturzgefahr durch Lösen der base während der Fahrt bei unzureichender Befestigung! Produkt immer mindestens an zwei Befestigungspunkten mit dem Fahrrad verbinden. Mindestens einer dieser Befestigungspunkte muss eine Verschraubung sein.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus base (Abb. A) und connector (Abb. B).

Die bestimmungsgemäße Verwendung der TWIST vario base (nachfolgend „Produkt“ bzw. base genannt) ist die Montage und Benutzung am Fahrradrahmen/an der Fahrradgabel in Verbindung mit einem TWIST module. Die Montage darf nur an geraden Rohren erfolgen, die mindestens ein/e herstellereitig vorgesehene/s Gewindebuchse/n/Gewindeloch aufweisen.

Bei Montage an der Fahrradgabel darf das Produkt nur in Verbindung mit einem verriegelbaren TWIST module (z. B. TWIST uni connector XL) verwendet werden.

Das Produkt ist nicht für Sprünge u. ä. mit dem Fahrrad geeignet. Die Benutzung darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen TWIST-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität:

Gerade Rohre mit einem max. Durchmesser von 120mm. Nicht geeignet für die Montage an Federgabeln. Nicht geeignet für die Verwendung mit dem TWIST bike base adapter. Nicht kompatibel zum ML-BordoMount.

Max. Belastung:

bei zwei Befestigungspunkten: 1kg
bei drei Befestigungspunkten: 2,5kg

Temperaturbeständigkeit: max. ca. 40°C

Material base: PAGF, Neodym, Edelstahl

Material Silikon-Pad: Silikon

Hergestellt in China

Material Kabelbinder: PA

Hergestellt in Frankreich

MONTAGE

Bei Unsicherheiten hinsichtlich der Montage Fachhändler um Rat bitten!

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Lösen der base während der Fahrt bei Verwendung an konischen oder gebogenen Rohren! Produkt nur an geraden Rohren mit einem max. Durchmesser von 120mm montieren.

▲ WARNUNG Verletzungsgefahr durch Verwendung an Federgabeln! Produkt nicht an Federgabeln montieren.

▲ WARNUNG Brandgefahr aufgrund von Beschädigungen an Fahrradbauteilen (z. B. E-Bike-Akku) durch Verwendung ungeeigneter Schrauben! Vor Montage sicherstellen, dass Einschraubtiefe und Durchmesser der Gewindebuchsen an Ihrem Fahrrad mit den verwendeten/mittelgelieferten Schrauben kompatibel sind.

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Lösen des verwendeten TWIST module während der Fahrt bei Verwendung ungeeigneter Schrauben! Sicherstellen, dass die verwendeten Schrauben nicht überstehen und ein korrektes Verbinden von base und connector verhindern (Abb. M). Nur Schrauben gemäß ISO 7380-1 M5 verwenden.

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Lösen des verwendeten TWIST module während der Fahrt aufgrund von Hindernissen, die das korrekte Einrasten verhindern! Sicherstellen, dass um das Produkt herum genügend Platz vorhanden ist, sodass sich base und connector korrekt verbinden können. Sicherstellen, dass um das Produkt herum keine Hindernisse vorhanden sind, die ein korrektes Verbinden von base und connector verhindern können.

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Lösen der base während der Fahrt bei unzureichender Befestigung! Produkt immer mindestens an zwei Befestigungspunkten mit dem Fahrrad verbinden. Mindestens einer dieser Befestigungspunkte muss eine Verschraubung sein.

ACHTUNG Beschädigungen an Fahrradbauteilen durch Verwendung ungeeigneter Schrauben! Es sind Schrauben in zwei Längen enthalten. Einschraubtiefe der Gewindebuchsen/Gewindelöcher am Fahrrad beachten und passende Schraubenlänge benutzen (Abb. L).

ACHTUNG Verbiegen des Produkts durch nicht ausgeglichene Schiefstellung! Mitgelieferte Unterlegscheiben benutzen, um etwaige Schiefstellung auszugleichen und ein Verbiegen des Produkts zu vermeiden (Abb. K).

Für die Montage stehen folgende Komponenten (Abb. C) zur Verfügung:

- TWIST vario base (Abb. D)
- Silikon-Pad (Abb. E)
- Kabelbinder (Abb. F)
- Schrauben in zwei Längen (Abb. G)
- Unterlegscheiben (Abb. H)

Die TWIST vario base lässt sich auf verschiedene Art und Weise am Fahrrad montieren. Nachfolgend werden die verschiedenen Montage-Arten gezeigt.

Montage-Art I – zwei Befestigungspunkte: eine Schraube, ein Kabelbinder und Silikon-Pad (Abb. N)

Hinweis: Durch den Kontakt zwischen Kabelbinder und Rohr können Kratzer am Rohr auftreten. Rahmenschutzfolie (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um Kratzer zu vermeiden. Nur mitgelieferten Kabelbinder benutzen.

1. Silikon-Pad in das obere oder das untere Langloch einstecken.
2. Kabelbinder durch die seitliche Öffnung am Langloch mit dem Silikon-Pad führen.
3. Produkt an die herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen/Gewindelöcher am Fahrradrahmen/an der Fahrradgabel setzen. Das FIDLOCK-Logo muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet (Abb. I).

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Lösen der base während der Fahrt bei inkorrekt montierter base! Bei nur zwei Befestigungspunkten dürfen diese nicht in benachbarten Langlöchern liegen. Dies würde zu fehlendem Halt am anderen Ende der base führen. Produkt nur gemäß Anweisungen montieren.

4. Schraube durch eines der Langlöcher führen. Darauf achten, nicht das vom Kabelbinder aus gesehen nächste Langloch zu verwenden.
5. Schraube mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels mit einem Schraubenanzugsdrehmoment von 2 Newtonmetern (Nm) festdrehen.
6. Verschluss des Kabelbinders an der Rückseite des Rohres positionieren und verschließen. Sicherstellen, dass der Kabelbinder nicht verrutschen oder sich verdrehen kann.
7. Überstehendes Ende des Kabelbinders bündig abschneiden.

Montage-Art II – zwei Befestigungspunkte: zwei Schrauben (Abb. O)

Hinweis: Durch den herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen/Gewindelöcher am Fahrradrahmen/an der Fahrradgabel setzen. Das FIDLOCK-Logo muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet (Abb. I).

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Lösen der base während der Fahrt bei inkorrekt montierter base! Bei nur zwei Befestigungspunkten dürfen diese nicht in benachbarten Langlöchern liegen. Dies würde zu fehlendem Halt am anderen Ende der base führen. Produkt nur gemäß Anweisungen montieren.

ACHTUNG Sachschäden durch ungünstige Lastverteilung! Produkt nicht ausschließlich mit je 1 Schraube an den äußeren Langlöchern montieren. Produkt in diesem Fall wie im Abschnitt „Montage-Art IV – drei Befestigungspunkte: drei Schrauben“ beschrieben montieren.

2. Zwei Schrauben durch die Langlöcher führen.
3. Schrauben mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels mit einem Schraubenanzugsdrehmoment von 2 Newtonmetern (Nm) festdrehen.

Montage-Art III – drei Befestigungspunkte: zwei Schrauben, ein Kabelbinder und Silikon-Pad (Abb. P)

Hinweis: Durch den Kontakt zwischen Kabelbinder und Rohr können Kratzer am Rohr auftreten. Rahmenschutzfolie (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um Kratzer zu vermeiden. Nur mitgelieferten Kabelbinder benutzen.

1. Silikon-Pad in das obere oder das untere Langloch einstecken.
2. Kabelbinder durch die seitliche Öffnung am Langloch mit dem Silikon-Pad führen.
3. Produkt an die herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen/Gewindelöcher am Fahrradrahmen/an der Fahrradgabel setzen. Das FIDLOCK-Logo muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet (Abb. I).
4. Zwei Schrauben durch zwei der Langlöcher führen.
5. Schrauben mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels mit einem Schraubenanzugsdrehmoment von 2 Newtonmetern (Nm) festdrehen.
6. Verschluss des Kabelbinders an der Rückseite des Rohres positionieren und verschließen. Sicherstellen, dass der Kabelbinder nicht verrutschen oder sich verdrehen kann.
7. Überstehendes Ende des Kabelbinders bündig abschneiden.

Montage-Art IV – drei Befestigungspunkte: drei Schrauben (Abb. Q)

Hinweis: Produkt an die herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen/Gewindelöcher am Fahrradrahmen/an der Fahrradgabel setzen. Das FIDLOCK-Logo muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet (Abb. I).

2. Drei Schrauben durch die Langlöcher führen.
3. Schrauben mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels mit einem Schraubenanzugsdrehmoment von 2 Newtonmetern (Nm) festdrehen.

BENUTZUNG MIT EINEM TWIST MODULE

Vor Benutzung mit der Handhabung von Produkt und Zubehör vertraut machen und deren einwandfreie Funktion überprüfen. Sicherstellen, dass die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist.

▲ WARNUNG Sturzgefahr durch Lösen eines nicht verriegelten TWIST module während der Fahrt bei Benutzung an seitlich montierter base! Bei einer seitlich am Fahrrad (z. B. an der Fahrradgabel) montierten base kann ein nicht verriegeltes TWIST module während der Fahrt mit dem Fuß, dem Knie oder anderen Objekten unbeabsichtigt von der base gelöst werden und zu Stürzen führen. Seitlich am Fahrrad montierte base nur in Verbindung mit einem verriegelbaren TWIST module (z. B. TWIST uni connector XL) verwenden.

Anweisungen im Abschnitt „Benutzung“ in der Gebrauchsanweisung des verwendeten TWIST module befolgen.

REINIGUNG

ACHTUNG Sachschäden durch Reinigen in der Spülmaschine oder Waschmaschine! Produkt nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

Produkt von Hand mit einem weichen Tuch und klarem Wasser reinigen.

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG Sachschäden durch extreme Hitze! Produkt nicht Temperaturen über ca. 40°C aussetzen.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die TWIST-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der TWIST-Produktreihe erhalten Sie auf: www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

Please read these instructions carefully before assembly and first use and keep them!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:

Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).

Fire hazard due to damage to bike components (e.g. electric bike battery) caused by using unsuitable screws! Before fitting, ensure that the screw-in depth and diameter of the threaded bushes on your bike are compatible with the screws used/supplied.

Risk of falling due to the TWIST module coming loose while travelling if unsuitable screws are used! Make sure that the screws used do not protrude and prevent a correct connection of *base* and *connector*. Only use screws in accordance with ISO 7380-1 M5.

Risk of falling if an unlocked TWIST module is released while travelling when used on a side-fitted base! If a *base* is fitted on the side of the bike (e.g. on the bike fork), an unlocked *TWIST module* can be unintentionally released from the *base* with your foot, knee or other objects during the ride – resulting in falls. Only use a *base* fitted on the side of the bike in conjunction with a lockable *TWIST module* (e.g. *TWIST uni connector XL*).

Risk of falling due to objects getting into the spokes or other moving parts of the bike! Before setting off, make sure that no objects can get into the spokes or other moving parts of the bike. When fitting on the bike fork, only fit the product on threaded bushes that are at a 90° angle to the direction of travel.

Risk of injury due to use on suspension forks! Do not fit the product on suspension forks.

Risk of falling due to loosening of the base while travelling when used on conical or bent tubes! Only fit the product on straight tubes with a maximum diameter of 120mm (4.7").

Risk of falling due to the TWIST module coming loose while travelling due to obstacles that prevent it from locking into place correctly! Make sure that there is sufficient space around the product so that the *base* and *connector* can connect correctly. Make sure that there are no obstacles around the product that could prevent the *base* and *connector* from connecting correctly.

Risk of falling due to loosening of the base while travelling if incorrectly fitted! If there are only two fixing points, these must not lie in neighbouring slotted holes. This would lead to a lack of support at the other end of the *base*. Only fit the product in accordance with the instructions.

Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.

Risk of falling due to loosening of the base while travelling if insufficiently secured! Always connect the product to the bike at least at two fixing points. At least one of these fixing points must be a screw connection.

Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

TWIST is a magnetic-mechanical holder system consisting of *base* (fig. A) and *connector* (fig. B).

The *TWIST vario base* (referred to below as "product" or *base*) is intended for fitting and use on the bike frame/bike fork in conjunction with a *TWIST module*. The product may only be fitted on straight tubes that have at least one threaded bush/threaded hole provided by the manufacturer.

When fitting on the bike fork, the product may only be used in conjunction with a lockable *TWIST module* (e.g. *TWIST uni connector XL*).

The product is not suitable for jumps or similar on a bike.

Use only with the *TWIST* original products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.

Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA

Compatibility: Straight tubes with a maximum diameter of 120mm (4.7"). Not suitable for fitting on suspension forks. Not suitable for use with the *TWIST bike base adapter*. Not compatible with *ML-BordoMount*.

Max. Load:

With two fixing points: 1kg (2.2lbs)

With three fixing points: 2.5kg (5.5lbs)

Temperature resistance: max. approx. 40°C (104°F)

base material: PAGF, neodymium, stainless steel

Silicone pad material: Silicone

Manufactured in China

Cable tie material: PA

Manufactured in France

ASSEMBLY

Ask your retailer for advice if you are unsure about the assembly!

▲ WARNING Risk of falling due to loosening of the base while travelling when used on conical or bent tubes! Only fit the product on straight tubes with a maximum diameter of 120 mm.

▲ WARNING Risk of injury due to use on suspension forks! Do not fit the product on suspension forks.

▲ WARNING Fire hazard due to damage to bike components (e.g. electric bike battery) caused by using unsuitable screws! Before fitting, ensure that the screw-in depth and diameter of the threaded bushes on your bike are compatible with the screws used/supplied.

▲ WARNING Risk of falling due to the TWIST module coming loose while travelling if unsuitable screws are used! Make sure that the screws used do not protrude and prevent a correct connection of *base* and *connector* (fig. M). Only use screws in accordance with ISO 7380-1 M5.

▲ WARNING Risk of falling due to the TWIST module coming loose while travelling due to obstacles that prevent it from locking into place correctly! Make sure that there is sufficient space around the product so that the *base* and *connector* can connect correctly. Make sure that there are no obstacles around the product that could prevent the *base* and *connector* from connecting correctly.

▲ WARNING Risk of falling due to objects getting into the spokes or other moving parts of the bike! Before setting off, make sure that no objects can get into the spokes or other moving parts of the bike. When fitting on the bike fork, only fit the product on threaded bushes that are at a 90° angle to the direction of travel (fig. J).

▲ CAUTION Risk of falling due to loosening of the base while travelling if insufficiently secured! Always connect the product to the bike at least at two fixing points. At least one of these fixing points must be a screw connection.

NOTICE Damage to bike components due to the use of unsuitable screws! Screws are included in two lengths. Observe the screw-in depth of the threaded bushes/threaded holes on the bike and use the appropriate screw length (fig. L).

NOTICE Bending of the product due to unbalanced misalignment! Use the washers supplied to compensate for any misalignment and to prevent the product from bending (fig. K).

The following components (fig. C) are available for installation:

TWIST vario base (fig. D)

Silicone pad (fig. E)

Cable tie (fig. F)

Screws in two lengths (fig. G)

Washers (fig. H)

The *TWIST vario base* can be fitted on the bike in various ways. The different way to fit the product are shown below.

Fitting type I – two fixing points: one screw, one cable tie and silicone pad (fig. N)

Note: Contact between the cable tie and tube can cause scratches on the tube. Use frame protection film (not included) to avoid scratches. Only use the cable ties supplied.

1. Clamp the silicone pad into the top or the bottom slotted hole.
2. Guide the cable tie through the side opening on the slotted hole with the silicone pad.
3. Place the product on the threaded bushes/threaded holes provided by the manufacturer on the bike frame/fork. The FIDLOCK logo must be aligned as shown (fig. I).

▲ WARNING Risk of falling due to loosening of the base while travelling if incorrectly fitted! If there are only two fixing points, these must not lie in neighbouring slotted holes. This would lead to a lack of support at the other end of the *base*. Only fit the product in accordance with the instructions.

4. Guide the screw through one of the slotted holes. Take care not to use the next slotted hole as seen from the cable tie.
5. Tighten the screw using a hex key with a screw tightening torque of 2 Newton metres (Nm).
6. Position the cable tie fastener on the back of the tube and close it. Ensure that the cable tie cannot slip or twist.
7. Cut off the protruding end of the cable tie flush.

Fitting type II – two fixing points: two screws (fig. O)

Note: Contact between the cable tie and tube can cause scratches on the tube. Use frame protection film (not included) to avoid scratches. Only use the cable ties supplied.

1. Place the product on the threaded bushes/threaded holes provided by the manufacturer on the bike frame/fork. The FIDLOCK logo must be aligned as shown (fig. I).

▲ WARNING Risk of falling due to loosening of the base while travelling if incorrectly fitted! If there are only two fixing points, these must not lie in neighbouring slotted holes. This would lead to a lack of support at the other end of the *base*. Only fit the product in accordance with the instructions.

NOTICE Material damage due to unfavourable load distribution! Do not fit the product using only 1 screw on each of the outer slotted holes. In this case, mount the product as described in the section "Fitting type IV – three fixing points: three screws".

2. Guide two screws through the slotted holes.
3. Tighten the screws using a hex key with a screw tightening torque of 2 Newton metres (Nm).

Fitting type III – three fixing points: two screws, one cable tie and silicone pad (fig. P)

Note: Contact between the cable tie and tube can cause scratches on the tube. Use frame protection film (not included) to avoid scratches. Only use the cable ties supplied.

1. Clamp the silicone pad into the top or the bottom slotted hole.
2. Guide the cable tie through the side opening on the slotted hole with the silicone pad.
3. Place the product on the threaded bushes/threaded holes provided by the manufacturer on the bike frame/fork. The FIDLOCK logo must be aligned as shown (fig. I).
4. Guide two screws through two of the slotted holes.
5. Tighten the screws using a hex key with a screw tightening torque of 2 Newton metres (Nm).
6. Position the cable tie fastener on the back of the tube and close it. Ensure that the cable tie cannot slip or twist.
7. Cut off the protruding end of the cable tie flush.

Fitting type IV – three fixing points: three screws (fig. Q)

Note: Contact between the cable tie and tube can cause scratches on the tube. Use frame protection film (not included) to avoid scratches. Only use the cable ties supplied.

1. Place the product on the threaded bushes/threaded holes provided by the manufacturer on the bike frame/fork. The FIDLOCK logo must be aligned as shown (fig. I).
2. Guide three screws through the slotted holes.
3. Tighten the screws using a hex key with a screw tightening torque of 2 Newton metres (Nm).

USE WITH A TWIST MODULE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly. Make sure that the assembly has been carried out properly.

▲ WARNING Risk of falling if an unlocked TWIST module is released while travelling when used on a side-fitted base! If a *base* is fitted on the side of the bike (e.g. on the bike fork), an unlocked *TWIST module* can be unintentionally released from the *base* with your foot, knee or other objects during the ride – resulting in falls. Only use a *base* fitted on the side of the bike in conjunction with a lockable *TWIST module* (e.g. *TWIST uni connector XL*).

Follow the instructions in the "Use" section in the instructions for use of the *TWIST module*.

CLEANING

NOTICE Property damage caused by cleaning in the dishwasher or washing machine! Do not clean the product in the dishwasher or washing machine.

Clean the product by hand with a soft cloth and clean water.

STORAGE

NOTICE Material damage due to extreme heat! Do not expose the product to temperatures above approx. 40°C (104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The *TWIST* technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. For more information on the patent protection of the *TWIST* product range, please visit: www.fid-ip.com

See our website for more information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany, Hanover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant le montage et la première utilisation et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes : **Risque mortel lié à la perturbation de stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques !** Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque d'incendie lié aux détériorations sur des éléments du vélo (p. ex., batterie de vélo électrique) en raison de l'utilisation de vis inadéquates ! Avant le montage, s'assurer que la profondeur de vissage et le diamètre de la douille filetée sur votre vélo sont compatibles avec les vis utilisées/fournies.

Risque de chute lié au détachement du TWIST module utilisé pendant le trajet en cas d'utilisation de vis inadéquates ! Veiller à ce que les vis utilisées ne dépassent pas et n'empêchent pas une liaison correcte entre la base et le connector. Utiliser uniquement des vis conformément à la norme ISO 7380-1 M5.

Risque de chute lié au détachement d'un TWIST module non verrouillé pendant le trajet en cas d'utilisation sur une base montée latéralement ! Lorsqu'une base est montée sur le côté du vélo (p. ex. sur la fourche), un TWIST module non verrouillé peut être, pendant le trajet, involontairement détaché de la base en cas de contact avec le pied, le genou ou d'autres objets et provoquer une chute. Utiliser une base montée sur le côté du vélo uniquement en association avec un TWIST module verrouillable (p. ex. TWIST uni connector XL).

Risque de chute liée aux objets pris dans les rayons ou toute autre pièce mobile du vélo ! Avant de partir, vérifier qu'aucun objet ne peut se prendre dans les rayons ou toute autre pièce mobile du vélo. En cas d'installation sur la fourche du vélo, monter le produit uniquement sur des douilles filetées orientées à un angle de 90° par rapport au sens de conduite.

Risque de blessures lié à l'utilisation sur des fourches à suspension ! Ne pas monter le produit sur des fourches à suspension.

Risque de chute lié au détachement de la base pendant le trajet en cas d'utilisation sur des tubes coniques ou cintrés ! Ne monter le produit que sur des tubes droits d'un diamètre maximum de 120mm.

Risque de chute lié au détachement du TWIST module utilisé pendant le trajet en raison d'obstacles qui empêchent l'enclenchement correct ! S'assurer qu'il y a suffisamment de place autour du produit, de sorte que la base et le connector puissent se connecter correctement. Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles autour du produit qui pourraient empêcher une liaison correcte entre la base et le connector.

Risque de chute lié au détachement de la base pendant le trajet en cas de montage incorrect ! En présence de seulement deux points de fixation, ceux-ci ne doivent pas se trouver dans des trous oblongs adjacents. Cela provoquerait un défaut de maintien sur l'autre extrémité de la base. Ne monter le produit que conformément aux instructions.

Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.

Risque de chute lié au détachement de la base pendant le trajet en cas de fixation insuffisante ! Toujours relier le produit au vélo sur au moins deux points de fixation. L'un au moins de ces points de fixation doit être un raccord vissé.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la base (fig. A) et du connector (fig. B).

L'utilisation conforme de la TWIST vario base (ci-après « produit » ou base) est le montage et l'utilisation sur le cadre/la fourche du vélo en association avec un TWIST module. Le montage ne doit se faire que sur des tubes droits équipés au moins d'une douille/d'un trou fileté(e) prévu(e) par le fabricant. En cas de montage sur la fourche du vélo, le produit doit être utilisé uniquement en association avec un TWIST module verrouillable (p. ex. TWIST uni connector XL).

Le produit ne convient pas aux sauts réalisés entre autres avec le vélo. L'utilisation se fait exclusivement en association avec les produits originaux TWIST prévus à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : Tubes droits d'un diamètre de maximum 120mm. Ne convient pas au montage sur des fourches à suspension. Ne convient pas à l'utilisation avec le TWIST bike base adapter. Non compatible avec ML-BordoMount.

Charge max. :
avec deux points de fixation : 1kg
avec trois points de fixation : 2,5kg

Résistance thermique : env. 40°C max.

Matériau de la base : PAGF, néodyme, acier inoxydable
Matériau du pad en silicone : silicone
Fabriqué en Chine

Matériau du serre-câble : PA
Fabriqué en France

MONTAGE

En cas de doutes concernant le montage, s'adresser à un revendeur spécialisé pour obtenir des conseils !

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute lié au détachement de la base pendant le trajet en cas d'utilisation sur des tubes coniques ou cintrés ! Ne monter le produit que sur des tubes droits d'un diamètre maximum de 120 mm.

▲ AVERTISSEMENT Risque de blessures lié à l'utilisation sur des fourches à suspension ! Ne pas monter le produit sur des fourches à suspension.

▲ AVERTISSEMENT Risque d'incendie lié aux détériorations sur des éléments du vélo (p. ex., batterie de vélo électrique) en raison de l'utilisation de vis inadéquates ! Avant le montage, s'assurer que la profondeur de vissage et le diamètre de la douille filetée sur votre vélo sont compatibles avec les vis utilisées/fournies.

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute lié au détachement du TWIST module utilisé pendant le trajet en cas d'utilisation de vis inadéquates ! Veiller à ce que les vis utilisées ne dépassent pas et n'empêchent pas une liaison correcte entre la base et le connector (fig. M). Utiliser uniquement des vis conformes à la norme ISO 7380-1 M5.

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute lié au détachement du TWIST module utilisé pendant le trajet en raison d'obstacles qui empêchent l'enclenchement correct ! S'assurer qu'il y a suffisamment de place autour du produit, de sorte que la base et le connector puissent se connecter correctement. Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles autour du produit qui pourraient empêcher une liaison correcte entre la base et le connector.

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute liée aux objets pris dans les rayons ou toute autre pièce mobile du vélo ! Avant de partir, vérifier qu'aucun objet ne peut se prendre dans les rayons ou toute autre pièce mobile du vélo. En cas d'installation sur la fourche du vélo, monter le produit uniquement sur des douilles filetées orientées à un angle de 90° par rapport au sens de conduite (fig. J).

▲ ATTENTION Risque de chute lié au détachement de la base pendant le trajet en cas de fixation insuffisante ! Toujours relier le produit au vélo sur au moins deux points de fixation. L'un au moins de ces points de fixation doit être un raccord vissé.

AVIS Détériorations sur des éléments du vélo en raison de l'utilisation de vis inadéquates ! Il y a des vis de deux longueurs. Respecter la profondeur de vissage des douilles/trous fileté(e)s présent(e)s sur le vélo et utiliser la longueur de vis adaptée (fig. L).

AVIS Torsion du produit liée à une inclinaison non corrigée ! Utiliser les rondelles fournies pour corriger une éventuelle inclinaison et éviter une torsion du produit (fig. K).

Les composants (fig. C) suivants sont disponibles pour le montage :
TWIST vario base (fig. D)
Pad en silicone (fig. E)
Serre-câble (fig. F)
Vis de deux longueurs (fig. G)
Rondelles (fig. H)

Il existe différentes façons de monter la TWIST vario base sur le vélo. Ci-après sont représentés les différents types de montage.

Montage de type I – deux points de fixation : une vis, un serre-câble et pad en silicone (fig. N)

Remarque : Le contact entre le serre-câble et le tube peut provoquer des rayures sur le tube. Utiliser un film de protection pour cadre (non fourni) afin d'éviter les rayures. Utiliser uniquement le serre-câble fourni.

1. Coincer le pad en silicone dans le trou oblong le plus haut ou le plus bas.
2. Passer le serre-câble dans l'orifice latéral sur le trou oblong équipé du pad en silicone.
3. Placer le produit sur les douilles/trous fileté(e)s prévu(e)s par le fabricant sur le cadre/la fourche du vélo. Le logo FIDLOCK doit alors être orienté selon l'illustration (fig. I).

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute lié au détachement de la base pendant le trajet en cas de montage incorrect ! En présence de seulement deux points de fixation, ceux-ci ne doivent pas se trouver dans des trous oblongs adjacents. Cela provoquerait un défaut de maintien sur l'autre extrémité de la base. Ne monter le produit que conformément aux instructions.

4. Passer la vis dans l'un des trous oblongs. Faire attention à ne pas utiliser le trou oblong suivant (vu du serre-câble).
5. Visser la vis à l'aide d'une clé six pans à un couple de vissage de 2 newtons-mètres (Nm).
6. Positionner la fermeture du serre-câble à l'arrière du tube et fermer. Vérifier que le serre-câble ne peut pas glisser ou se tordre.
7. Couper à ras l'extrémité du serre-câble qui dépasse.

Montage de type II – deux points de fixation : deux vis (fig. O)

Placer le produit sur les douilles/trous fileté(e)s prévu(e)s par le fabricant sur le cadre/la fourche du vélo. Le logo FIDLOCK doit alors être orienté selon l'illustration (fig. I).

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute lié au détachement de la base pendant le trajet en cas de montage incorrect ! En présence de seulement deux points de fixation, ceux-ci ne doivent pas se trouver dans des trous oblongs adjacents. Cela provoquerait un défaut de maintien sur l'autre extrémité de la base. Ne monter le produit que conformément aux instructions.

AVIS Dégâts matériels liés à une répartition de charge inappropriée ! Ne pas monter le produit avec exclusivement 1 vis sur chaque trou oblong externe. Dans ce cas, monter le produit selon la description à la section « Montage de type IV – trois points de fixation : trois vis ».

2. Passer deux vis dans les trous oblongs.
3. Visser les vis à l'aide d'une clé six pans à un couple de vissage de 2 newtons-mètres (Nm).

Montage de type III – trois points de fixation : deux vis, un serre-câble et pad en silicone (fig. P)

Remarque : Le contact entre le serre-câble et le tube peut provoquer des rayures sur le tube. Utiliser un film de protection pour cadre (non fourni) afin d'éviter les rayures. Utiliser uniquement le serre-câble fourni.

1. Coincer le pad en silicone dans le trou oblong le plus haut ou le plus bas.
2. Passer le serre-câble dans l'orifice latéral sur le trou oblong équipé du pad en silicone.
3. Placer le produit sur les douilles/trous fileté(e)s prévu(e)s par le fabricant sur le cadre/la fourche du vélo. Le logo FIDLOCK doit alors être orienté selon l'illustration (fig. I).
4. Passer deux vis dans deux des trous oblongs.
5. Visser les vis à l'aide d'une clé six pans à un couple de vissage de 2 newtons-mètres (Nm).
6. Positionner la fermeture du serre-câble à l'arrière du tube et fermer. Vérifier que le serre-câble ne peut pas glisser ou se tordre.
7. Couper à ras l'extrémité du serre-câble qui dépasse.

Montage de type IV – trois points de fixation : trois vis (fig. Q)

Placer le produit sur les douilles/trous fileté(e)s prévu(e)s par le fabricant sur le cadre/la fourche du vélo. Le logo FIDLOCK doit alors être orienté selon l'illustration (fig. I).

2. Passer trois vis dans les trous oblongs.
3. Visser les vis à l'aide d'une clé six pans à un couple de vissage de 2 newtons-mètres (Nm).

UTILISATION AVEC UN TWIST MODULE

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement. S'assurer que le montage est effectué correctement.

▲ AVERTISSEMENT Risque de chute lié au détachement d'un TWIST module non verrouillé pendant le trajet en cas d'utilisation sur une base montée latéralement ! Lorsqu'une base est montée sur le côté du vélo (p. ex. sur la fourche), un TWIST module non verrouillé peut être, pendant le trajet, involontairement détaché de la base en cas de contact avec le pied, le genou ou d'autres objets et provoquer une chute. Utiliser une base montée sur le côté du vélo uniquement en association avec un TWIST module verrouillable (p. ex. TWIST uni connector XL).

Suivre les instructions à la section « Utilisation » du mode d'emploi du TWIST module utilisé.

NETTOYAGE

AVIS Dégâts matériels liés au nettoyage au lave-vaisselle ou au lave-linge ! Ne pas nettoyer le produit au lave-vaisselle ou au lave-linge.

Nettoyer le produit à la main avec un chiffon doux et de l'eau claire.

RANGEMENT

AVIS Dégâts matériels liés à une chaleur extrême ! Ne pas exposer le produit à des températures supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme. Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie TWIST est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits TWIST sur : www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de montaje y utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Peligro de incendio si los componentes de la bicicleta (p. ej., la batería de la bicicleta eléctrica) resultan dañados por no usar tornillos adecuados. Antes del montaje, asegúrese de que la profundidad de enroscado y el diámetro de los casquillos roscados de la bicicleta sean compatibles con los tornillos utilizados o suministrados.

Riesgo de caídas por desprendimiento del TWIST module utilizado durante la marcha si se usan tornillos inadecuados. Asegúrese de que los tornillos utilizados no sobresalgan y de que no impidan la correcta unión entre la base y el connector. Utilice únicamente tornillos según la norma ISO 7380-1 M5.

Riesgo de caídas por desprendimiento del TWIST module durante la marcha si no se bloquea y se usa en una base montada en el lateral. Si se usa una base montada en el lateral de la bicicleta (p. ej., en la horquilla) y el TWIST module utilizado no está bloqueado, durante la marcha podría soltarse involuntariamente de la TWIST bike base con el pie, la rodilla u otros objetos y provocar una caída. Una base montada en el lateral de la bicicleta solo puede utilizarse junto con un TWIST module bloqueable (p. ej., un TWIST uni connector XL).

Riesgo de caídas por la caída de objetos en los radios o en otras piezas móviles de la bicicleta. Antes de subirse a la bici, asegúrese de que ningún objeto pueda caerse en los radios ni en otras piezas móviles de la bicicleta. Si monta el producto en la horquilla de la bicicleta, móntelo únicamente en casquillos roscados que se encuentren en un ángulo de 90° respecto al sentido de la marcha.

Riesgo de lesión por uso en horquillas con suspensión. No monte el producto en horquillas con suspensión.

Riesgo de caídas por desprendimiento de la base durante la marcha si se utiliza en tubos cónicos o curvados. Monte el producto solamente en tubos rectos con un diámetro máximo de 120mm.

Riesgo de caídas por desprendimiento del TWIST module utilizado durante la marcha si hay obstrucciones que impiden el correcto encaje. Asegúrese de que el producto tenga suficiente espacio a su alrededor para que la base y el connector puedan unirse correctamente. Asegúrese de que no haya obstrucciones alrededor del producto que impidan la correcta unión entre la base y el connector.

Riesgo de caídas por desprendimiento de la base durante la marcha si no se monta bien. Si solo se utilizan dos puntos de fijación, estos no pueden encontrarse en orificios ranurados colindantes, ya que el otro extremo de la base carecería del soporte suficiente. Monte el producto siguiendo siempre las instrucciones.

Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.

Riesgo de caídas por desprendimiento de la base durante la marcha si la fijación no es suficiente. Monte siempre el producto en la bicicleta en al menos dos puntos de fijación. Al menos uno de estos puntos de fijación debe ser una conexión roscada.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto

TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por la base (fig. A) y el connector (fig. B).

La TWIST vario base (en lo sucesivo, «producto» o base) está prevista para montarse y usarse en el cuadro u horquilla de la bicicleta junto con un TWIST module. El montaje debe realizarse en tubos rectos que tengan al menos un casquillo o agujero roscado previsto por el fabricante.

El producto únicamente puede montarse en la horquilla de la bicicleta junto con un TWIST module bloqueable (p. ej., un TWIST uni connector XL). El producto no es adecuado para realizar saltos ni actividades similares con la bicicleta.

Debe usarse solo en combinación con los productos TWIST originales previstos para ello. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico. Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: tubos rectos con un diámetro máximo de 120mm. No es adecuado para su montaje en horquillas con suspensión. No es adecuado para su uso con el TWIST bike base adapter. No es compatible con ML-BordoMount.

Carga máxima:
Con dos puntos de fijación: 1kg
Con tres puntos de fijación: 2,5kg

Resistencia a la temperatura: máx. 40°C aprox

Material de la base: PAGF, neodimio, acero inoxidable
Material de la almohadilla de silicona: silicona
Fabricado en China

Material de la brida: PA.
Fabricado en Francia

MONTAJE

Si tiene dudas con respecto al montaje, consulte a su distribuidor especializado.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caídas por desprendimiento de la base durante la marcha si se utiliza en tubos cónicos o curvados. Monte el producto solamente en tubos rectos con un diámetro máximo de 120mm.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de lesión por uso en horquillas con suspensión. No monte el producto en horquillas con suspensión.

▲ ADVERTENCIA Peligro de incendio si los componentes de la bicicleta (p. ej., la batería de la bicicleta eléctrica) resultan dañados por no usar tornillos adecuados. Antes del montaje, asegúrese de que la profundidad de enroscado y el diámetro de los casquillos roscados de la bicicleta sean compatibles con los tornillos utilizados o suministrados.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caídas por desprendimiento del TWIST module utilizado durante la marcha si se usan tornillos inadecuados. Asegúrese de que los tornillos utilizados no sobresalgan y de que no impidan la correcta unión entre la base y el connector (fig. M). Utilice únicamente tornillos según la norma ISO 7380-1 M5.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caídas por desprendimiento del TWIST module utilizado durante la marcha si hay obstrucciones que impiden el correcto encaje. Asegúrese de que el producto tenga suficiente espacio a su alrededor para que la base y el connector puedan unirse correctamente. Asegúrese de que no haya obstrucciones alrededor del producto que impidan la correcta unión entre la base y el connector.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caídas por la caída de objetos en los radios o en otras piezas móviles de la bicicleta. Antes de subirse a la bici, asegúrese de que ningún objeto pueda caerse en los radios ni en otras piezas móviles de la bicicleta. Si monta el producto en la horquilla de la bicicleta, móntelo únicamente en casquillos roscados que se encuentren en un ángulo de 90° respecto al sentido de la marcha (fig. J).

▲ PRECAUCIÓN Riesgo de caídas por desprendimiento de la base durante la marcha si la fijación no es suficiente. Monte siempre el producto en la bicicleta en al menos dos puntos de fijación. Al menos uno de estos puntos de fijación debe ser una conexión roscada.

ATENCIÓN Daños en los componentes de la bicicleta por no usar tornillos adecuados. Se incluyen tornillos de dos longitudes. Preste atención a la profundidad de enroscado de los casquillos o agujeros roscados de la bicicleta y utilice tornillos con una longitud adecuada (fig. L).

ATENCIÓN El producto se puede doblar si no está bien alineado. Utilice las arandelas suministradas para compensar cualquier desalineación y evitar que el producto se doble (fig. K).

Para el montaje puede utilizar los siguientes componentes (fig. C):

- TWIST vario base (fig. D)
- Almohadilla de silicona (fig. E)
- Brida (fig. F)
- Tornillos de dos longitudes (fig. G)
- Arandelas (fig. H)

La TWIST vario base se puede montar en la bicicleta de distintas formas. A continuación, se indican los distintos tipos de montaje.

Tipo de montaje I (dos puntos de fijación): un tornillo, una brida y una almohadilla de silicona (fig. N)

Nota: El contacto entre la brida y el tubo puede provocar arañazos en el tubo. Utilice una lámina de protección en el cuadro (no incluida en el volumen de suministro) para evitar arañazos. Use únicamente las bridas suministradas.

1. Sujete la almohadilla de silicona en el orificio ranurado superior o inferior.
2. Introduzca la brida por la abertura lateral del orificio ranurado con la almohadilla de silicona.
3. Coloque el producto en los casquillos o agujeros roscados previstos por el fabricante en el cuadro o la horquilla de la bicicleta. El logotipo FIDLOCK debe colocarse como se ilustra en la figura (fig. I).

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caídas por desprendimiento de la base durante la marcha si no se monta bien. Si solo se utilizan dos puntos de fijación, estos no pueden encontrarse en orificios ranurados colindantes, ya que el otro extremo de la base carecería del soporte suficiente. Monte el producto siguiendo siempre las instrucciones.

4. Introduzca un tornillo por uno de los orificios ranurados. Asegúrese de no utilizar el siguiente orificio ranurado visto desde la brida.
5. Utilice una llave hexagonal para apretar el tornillo con un par de apriete de 2 newtons-metro (Nm).
6. Coloque el cierre de la brida en la parte posterior del tubo y ciérrela. Asegúrese de que la brida no se pueda deslizar ni torcer.
7. Corte el extremo sobrante de la brida a ras.

Tipo de montaje II (dos puntos de fijación): dos tornillos (fig. O)

1. Coloque el producto en los casquillos o agujeros roscados previstos por el fabricante en el cuadro o la horquilla de la bicicleta. El logotipo FIDLOCK debe colocarse como se ilustra en la figura (fig. I).

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caídas por desprendimiento de la base durante la marcha si no se monta bien. Si solo se utilizan dos puntos de fijación, estos no pueden encontrarse en orificios ranurados colindantes, ya que el otro extremo de la base carecería del soporte suficiente. Monte el producto siguiendo siempre las instrucciones.

ATENCIÓN Daños materiales debido a la distribución de la carga. No monte el producto con solo un tornillo en cada orificio ranurado exterior. En ese caso, monte el producto siguiendo las indicaciones de «Tipo de montaje IV (tres puntos de fijación): tres tornillos».

2. Introduzca dos tornillos por los orificios ranurados.
3. Utilice una llave hexagonal para apretar los tornillos con un par de apriete de 2 newtons-metro (Nm).

Tipo de montaje III (tres puntos de fijación): dos tornillos, una brida y una almohadilla de silicona (fig. P)

Nota: El contacto entre la brida y el tubo puede provocar arañazos en el tubo. Utilice una lámina de protección en el cuadro (no incluida en el volumen de suministro) para evitar arañazos. Use únicamente las bridas suministradas.

1. Sujete la almohadilla de silicona en el orificio ranurado superior o inferior.
2. Introduzca la brida por la abertura lateral del orificio ranurado con la almohadilla de silicona.
3. Coloque el producto en los casquillos o agujeros roscados previstos por el fabricante en el cuadro o la horquilla de la bicicleta. El logotipo FIDLOCK debe colocarse como se ilustra en la figura (fig. I).
4. Introduzca dos tornillos por dos de los orificios ranurados.
5. Utilice una llave hexagonal para apretar los tornillos con un par de apriete de 2 newtons-metro (Nm).
6. Coloque el cierre de la brida en la parte posterior del tubo y ciérrela. Asegúrese de que la brida no se pueda deslizar ni torcer.
7. Corte el extremo sobrante de la brida a ras.

Tipo de montaje IV (tres puntos de fijación): tres tornillos (fig. Q)

1. Coloque el producto en los casquillos o agujeros roscados previstos por el fabricante en el cuadro o la horquilla de la bicicleta. El logotipo FIDLOCK debe colocarse como se ilustra en la figura (fig. I).

2. Introduzca tres tornillos por los orificios ranurados.
3. Utilice una llave hexagonal para apretar los tornillos con un par de apriete de 2 newtons-metro (Nm).

USO CON UN TWIST MODULE

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente.

▲ ADVERTENCIA Riesgo de caídas por desprendimiento del TWIST module durante la marcha si no se bloquea y se usa en una base montada en el lateral. Si se usa una base montada en el lateral de la bicicleta (p. ej., en la horquilla) y el TWIST module utilizado no está bloqueado, durante la marcha podría soltarse involuntariamente de la TWIST bike base con el pie, la rodilla u otros objetos y provocar una caída. Una base montada en el lateral de la bicicleta solo puede utilizarse junto con un TWIST module bloqueable (p. ej., un TWIST uni connector XL).

Siga las instrucciones de uso del TWIST module utilizado.

LIMPIEZA

ATENCIÓN Daños materiales si se limpia en el lavavajillas o la lavadora. No limpie el producto en el lavavajillas ni en la lavadora.

Limpie el producto a mano con un paño suave y agua limpia.

CONSERVACIÓN

ATENCIÓN Daños materiales en caso de calor extremo. No exponga el producto a temperaturas superiores a 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas. Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto. Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología TWIST está legalmente protegida por una o varias patentes o solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos TWIST en: www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

A presente instrução de utilização deve ser lida atentamente e conservada antes da montagem e da primeira utilização!

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:

Perigo de vida devido a interferência com estimuladores cardíacos ou desfibriladores (CDI) devido a campos magnéticos estáticos! Manter sempre uma distância adequada entre o produto e estimuladores cardíacos ou desfibriladores (CDI).

Perigo de incêndio devido a danos nos componentes da bicicleta (p. ex. bateria da bicicleta elétrica) devido a utilização de parafusos inadequados! Antes da montagem, garantir que a profundidade de aparafusamento e o diâmetro das inserções roscadas da sua bicicleta são adequados para os parafusos fornecidos/utilizados.

Perigo de queda devido ao soltar do TWIST module utilizado durante o andamento em caso de utilização de parafusos inadequados! Garantir que os parafusos utilizados não ficam sobrepostos, impedindo a união correta da base com o connector. Utilizar apenas parafusos M5 conforme a norma ISO 7380-1.

Perigo de queda devido ao soltar do TWIST module não trancado durante o andamento, em caso de utilização de uma base montada de lado! Quando montado de lado na bicicleta (p. ex. na forquilha da bicicleta) a base que não esteja trancada no TWIST module pode soltar-se da base durante o andamento, por contacto inadvertido com o pé, o joelho ou outro objeto, provocando a queda. A base quando montada de lado na bicicleta apenas pode ser utilizada em conjunto com um TWIST module com trinco (p. ex. TWIST uni connector XL).

Perigo de queda devido a contacto de objetos com os raios ou outras peças móveis da bicicleta! Antes de iniciar o trajeto de bicicleta, assegurar que nenhum objeto possa entrar em contacto com os raios ou outras peças móveis da bicicleta. Em caso de montagem no garfo da bicicleta, o produto apenas pode ser montado nas inserções roscadas, que se encontram num ângulo de 90° em relação ao sentido de andamento.

Perigo de ferimento devido a utilização nas forquilhas das suspensões! Montar o produto nas forquilhas das suspensões.

Perigo de queda devido ao soltar da base durante o andamento, em caso de utilização de tubos cônicos ou dobrados! Montar o produto apenas em tubos retos com um diâmetro máx. de 120mm.

Perigo de queda devido ao soltar do TWIST module durante o andamento devido a obstáculos, que impedem o engate correto! Garantir que o produto dispõe de espaço suficiente em redor, de modo a poder unir corretamente a base e o connector. Garantir que não existem obstáculos em redor do produto que possam impedir a união correta da base com o connector.

Perigo de queda devido ao soltar da base durante o andamento, em caso de montagem incorreta! Caso existam apenas dois pontos de fixação, estes não podem situar-se nos orifícios oblongos próximos. Isto levaria a um suporte insuficiente na outra extremidade da base. Montar o produto apenas de acordo com as instruções.

Perigo de ferimento devido a utilização em desportos radicais! Retire o produto do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilizar o produto durante a prática de desportos radicais.

Perigo de queda devido ao soltar da base durante o andamento, em caso de montagem incorreta! Prender o produto à bicicleta sempre pelo menos em dois pontos de fixação. Pelo menos um destes pontos de fixação deve dispor de uma rosca.

Perigo de ferimentos devido à ocorrência de defeitos de qualquer tipo no produto! Suspenda imediatamente a sua utilização e contactar um revendedor especializado.

Utilização prevista

O TWIST é um sistema de suporte mecânico e magnético composto por base (fig. A) e connector (fig. B).

A utilização prevista para a TWIST vario base (seguidamente designada de «produto» ou base) implica a montagem e utilização correta no quadro da bicicleta/forquilha da bicicleta em conjunto com o TWIST module. A montagem apenas é permitida nos tubos retos, que disponham de apenas um(a) inserção roscada/orifício roscado previsto.

Na montagem no garfo da bicicleta, o produto apenas pode ser utilizado em conjunto com um TWIST module com trinco (p. ex. um TWIST uni connector XL).

O produto não é adequado para saltos com a bicicleta, entre outros. A utilização deve fazer-se exclusivamente com os produtos originais TWIST previstos para o efeito. Caso contrário, o encaixe mecânico não é possível. Toda e qualquer utilização diferente desta utilização correta é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

DADOS TÉCNICOS

Compatibilidade: Tubos retos com um diâmetro máx. de 120mm. Não adequado para a montagem em forquilhas de suspensões. Não adequado para utilização com o TWIST bike base adapter. Não compatível com ML-BordoMount.

Carga máx.:

Com dois pontos de fixação: 1kg

Com três pontos de fixação: 2,5kg

Resistência a temperatura: máx. aprox. 40°C

Material da base: PAGF, neodímio, aço inoxidável

Material do pad de silicone: Silicone

Fabricado na China

Material da abraçadeira: PA

Fabricado em França

MONTAGEM

Em caso de dúvidas relativamente a montagem revendedores especializados, solicite aconselhamento.

▲ AVISO Perigo de queda devido ao soltar da base durante o andamento, em caso de utilização de tubos cônicos ou dobrados! Montar o produto apenas em tubos retos com um diâmetro máx. de 120 mm.

▲ AVISO Perigo de ferimento devido a utilização nas forquilhas das suspensões! Montar o produto nas forquilhas das suspensões.

▲ AVISO Perigo de incêndio devido a danos nos componentes da bicicleta (p. ex. bateria da bicicleta elétrica) devido a utilização de parafusos inadequados! Antes da montagem, garantir que a profundidade de aparafusamento e o diâmetro das inserções roscadas da sua bicicleta são adequados para os parafusos fornecidos/utilizados.

▲ AVISO Perigo de queda devido ao soltar do TWIST module utilizado durante o andamento em caso de utilização de parafusos inadequados! Garantir que os parafusos utilizados não ficam projetados, impedindo a união correta da base com o connector (fig. M). Utilizar apenas parafusos conforme a norma ISO 7380-1 M5.

▲ AVISO Perigo de queda devido ao soltar do TWIST module durante o andamento devido a obstáculos, que impedem o engate correto! Garantir que o produto dispõe de espaço suficiente em redor, de modo a poder unir corretamente a base e o connector. Garantir que não existem obstáculos em redor do produto que possam impedir a união correta da base com o connector.

▲ AVISO Perigo de queda devido a contacto de objetos com os raios ou outras peças móveis da bicicleta! Antes de iniciar o trajeto de bicicleta, assegurar que nenhum objeto possa entrar em contacto com os raios ou outras peças móveis da bicicleta. Em caso de montagem no garfo da bicicleta, o produto apenas pode ser montado nas inserções roscadas, que se encontram num ângulo de 90° em relação ao sentido de andamento (fig. J).

▲ CUIDADO Perigo de queda devido ao soltar da base durante o andamento, em caso de montagem incorreta! Prender o produto à bicicleta sempre pelo menos em dois pontos de fixação. Pelo menos um destes pontos de fixação deve dispor de uma rosca.

ATENÇÃO Danos nos componentes da bicicleta devido a utilização de parafusos inadequados! Contém parafusos de dois comprimentos. Prestar atenção à profundidade de aparafusamento das inserções roscadas/orifícios roscados na bicicleta e utilizar comprimentos de parafusos adequados (fig. L).

ATENÇÃO Deformação do produto devido a inclinação! Utilizar a arnela fornecida para compensar eventuais inclinações e evitar a deformação do produto (fig. K).

Para a montagem estão disponíveis os seguintes componentes (fig. C):

TWIST vario base (fig. D)

Pad de silicone (fig. E)

Abraçadeira (fig. F)

Parafusos de dois comprimentos (fig. G)

Arnelas (fig. H)

A TWIST vario base pode ser montada de diferentes formas na bicicleta. Seguidamente são mostrados os diferentes modos de montagem.

Tipo de montagem I – dois pontos de fixação: um parafuso, uma abraçadeira e um pad de silicone (fig. N)

Nota: Podem ocorrer riscos em tubos devido ao contacto entre abraçadeira e tubo. Utilizar película de proteção do quadro (não contida no material fornecido) para evitar a formação de riscos. Utilizar apenas com as abraçadeiras fornecidas.

1. Prender o pad de silicone no orifício oblongo superior ou inferior.
2. Inserir a abraçadeira pela abertura lateral do orifício oblongo com um pad de silicone.
3. Montar o produto nas inserções roscadas/orifícios roscados do fabricante existentes no quadro da bicicleta/na forquilha da bicicleta. O logotipo FIDLOCK deve estar posicionado como representado em (fig. I).

▲ AVISO Perigo de queda devido ao soltar da base durante o andamento, em caso de montagem incorreta! Caso existam apenas dois pontos de fixação, estes não podem situar-se nos orifícios oblongos próximos. Isto levaria a um suporte insuficiente na outra extremidade da base. Montar o produto apenas de acordo com as instruções.

4. Inserir o parafuso através de um dos furos oblongos. Assegurar que não é utilizado o furo oblongo mais próximo da abraçadeira.
5. Apertar o parafuso com a ajuda de uma chave de sextavado interior com o binário de aperto de 2 Nm.
6. Posicionar e trancar o fecho na parte posterior do tubo. Garantir que a abraçadeira não se desloca ou torce.
7. Cortar a extremidade saliente da abraçadeira.

Tipo de montagem II – dois pontos de fixação: dois parafusos (fig. O)

1. Montar o produto nas inserções roscadas/orifícios roscados do fabricante existentes no quadro da bicicleta/na forquilha da bicicleta. O logotipo FIDLOCK deve estar posicionado como representado em (fig. I).

▲ AVISO Perigo de queda devido ao soltar da base durante o andamento, em caso de montagem incorreta! Caso existam apenas dois pontos de fixação, estes não podem situar-se nos orifícios oblongos próximos. Isto levaria a um suporte insuficiente na outra extremidade da base. Montar o produto apenas de acordo com as instruções.

ATENÇÃO Danos materiais devido a uma distribuição de carga desfavorável! Montar o produto não exclusivamente com 1 parafuso nos orifícios oblongos exteriores. Neste caso, montar o produto como descrito na secção «Tipo de montagem IV – três pontos de fixação: três parafusos».

2. Passar dois parafusos pelos orifícios oblongos.
3. Apertar os parafusos com a ajuda de uma chave de sextavado interior com o binário de aperto de 2 Nm.

Tipo de montagem III – três pontos de fixação: dois parafusos, uma abraçadeira e um pad de silicone (fig. P)

Nota: Podem ocorrer riscos em tubos devido ao contacto entre abraçadeira e tubo. Utilizar película de proteção do quadro (não contida no material fornecido) para evitar a formação de riscos. Utilizar apenas com as abraçadeiras fornecidas.

1. Prender o pad de silicone no orifício oblongo superior ou inferior.
2. Inserir a abraçadeira pela abertura lateral do orifício oblongo com um pad de silicone.
3. Montar o produto nas inserções roscadas/orifícios roscados do fabricante existentes no quadro da bicicleta/na forquilha da bicicleta. O logotipo FIDLOCK deve estar posicionado como representado em (fig. I).
4. Passar dois parafusos pelos orifícios oblongos.
5. Apertar os parafusos com a ajuda de uma chave de sextavado interior com o binário de aperto de 2 Nm.
6. Posicionar e trancar o fecho na parte posterior do tubo. Garantir que a abraçadeira não se desloca ou torce.
7. Cortar a extremidade saliente da abraçadeira.

Tipo de montagem IV – três pontos de fixação: dois parafusos (fig. Q)

1. Montar o produto nas inserções roscadas/orifícios roscados do fabricante existentes no quadro da bicicleta/na forquilha da bicicleta. O logotipo FIDLOCK deve estar posicionado como representado em (fig. I).
2. Passar três parafusos pelos orifícios oblongos.
3. Apertar os parafusos com a ajuda de uma chave de sextavado interior com o binário de aperto de 2 Nm.

UTILIZAÇÃO COM UM TWIST MODULE

Antes da utilização, familiarize-se com o manuseamento do produto e respetivo acessório e verifique o seu correto funcionamento. Certifique-se de que a montagem foi feita adequadamente.

▲ AVISO Perigo de queda devido ao soltar do TWIST module não trancado durante o andamento, em caso de utilização de uma base montada de lado! Quando montado de lado na bicicleta (p. ex. na forquilha da bicicleta) a base que não esteja trancada no TWIST module pode soltar-se da base durante o andamento, por contacto inadvertido com o pé, o joelho ou outro objeto, provocando a queda. A base quando montada de lado na bicicleta apenas pode ser utilizada em conjunto com um TWIST module com trinco (p. ex. TWIST uni connector XL).

Seguir as instruções na secção "Utilização" do manual de instruções do TWIST module utilizado.

LIMPEZA

ATENÇÃO Danos materiais devido a limpeza na máquina de lavar loiça ou roupa. Não lavar o produto na máquina de lavar loiça ou roupa.

Limpar o produto manualmente com água limpa e um pano macio.

CONSERVAÇÃO

ATENÇÃO Danos materiais devido a calor extremo! Não expor o produto a temperaturas superiores a aprox. 40°C.

Armazene o produto em local seco.

ELIMINAÇÃO

O produto pode ser eliminado no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país relativos à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as instruções de utilização estão corretas, completas e tão exatas quanto possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas.

Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou por utilização incorreta.

Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados por utilização indevida ou reparação pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

A tecnologia TWIST está protegida legalmente por uma ou várias patentes/um ou vários registos de patente da FIDLOCK. Mais informações relativas à produção de patente da série de produtos TWIST podem ser consultadas em: www.fid-ip.com

Para mais informações, visite o nosso sítio web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemanha, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso montaggio prima di usare il prodotto per la prima volta e conservarlo!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di incendio dovuto a danneggiamenti dei componenti della bicicletta (ad es. la batteria della bicicletta elettrica) causati dall'uso di viti inadeguate! Prima del montaggio assicurarsi che la profondità di avvitamento e il diametro delle boccole filettate della propria bicicletta siano compatibili con quelli delle viti utilizzate/fornite.

Pericolo di caduta dovuto al distacco del TWIST module utilizzato durante la corsa a causa di viti non adatte. Assicurarsi che le viti utilizzate non sporgano impedendo il corretto collegamento di base e connector. Utilizzare solo viti a norma ISO 7380-1 M5.

Pericolo di caduta dovuto al distacco del TWIST module non bloccato durante la corsa se la base è montata lateralmente! Se la base viene montata sulla bicicletta lateralmente (ad es. sulla forcella), il TWIST module non bloccato può essere staccato inavvertitamente dalla base con il piede o il ginocchio durante la corsa, causando una caduta. Utilizzare la base montandola lateralmente sulla bicicletta solo in combinazione con un TWIST module bloccabile (ad es. TWIST uni connector XL).

Pericolo di caduta causata dalla presenza di oggetti tra i raggi o in altre parti mobili della bicicletta! Prima di iniziare la corsa, assicurarsi che non possano finire oggetti tra i raggi o in altre parti mobili della bicicletta. Se monta il prodotto sulla forcella, montarlo solo sulle boccole filettate situate ad un angolo di 90° rispetto alla direzione di corsa.

Pericolo di lesioni dovuto all'uso su forcelle elastiche! Non montare il prodotto su forcelle elastiche.

Pericolo di caduta dovuto al distacco della base durante la corsa a causa dell'uso su tubi conici o curvi! Montare il prodotto solo su tubi dritti con un diametro massimo di 120mm.

Pericolo di caduta dovuto al distacco del TWIST module utilizzato durante la corsa a causa di ostacoli che impediscono l'innesto corretto. Assicurarsi che intorno al prodotto vi sia spazio sufficiente, in modo da poter unire correttamente base e connector. Assicurarsi che intorno al prodotto non vi siano ostacoli che impediscono il corretto collegamento di base e connector.

Pericolo di caduta dovuto al distacco della base durante la corsa a causa di un montaggio non corretto! Se i punti di fissaggio sono solo due, non devono trovarsi in fori obliqui adiacenti. Ciò causerebbe una mancanza di sostegno all'altra estremità della base. Montare il prodotto solo come indicato nelle istruzioni.

Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.

Pericolo di caduta dovuto al distacco della base durante la corsa in caso di fissaggio insufficiente! Unire il prodotto alla bicicletta utilizzando sempre almeno due punti di fissaggio. Almeno uno di questi punti di fissaggio deve essere un'avvitatura.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da base (fig. A) e connector (fig. B).

L'uso corretto della TWIST vario base (di seguito denominata "prodotto" o base) prevede che essa sia montata e utilizzata sul telaio della bicicletta/sulla forcella in combinazione con un TWIST module. Il montaggio deve avvenire solo su tubi dritti nei quali il produttore abbia previsto almeno una bussola filettata/un foro filettato.

In caso di montaggio sulla forcella, è consentito utilizzare il prodotto solo in combinazione con un TWIST module bloccabile (ad es. TWIST uni connector XL).

Il prodotto non è adatto a salti o simili con la bicicletta. L'uso deve avvenire esclusivamente in combinazione con i prodotti originali TWIST previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire. Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

DATI TECNICI

Compatibilità: tubi dritti con un diametro massimo di 120mm. Non adatto al montaggio su forcelle elastiche. Non adatto all'uso con TWIST bike base adapter. Non compatibile con ML-BordoMount.

Carico massimo:
Con due punti di fissaggio: 1kg
Con tre punti di fissaggio: 2,5kg

Resistenza approssimativa alla temperatura: max. 40°C

Materiale base: PAGF, neodimio, acciaio inossidabile
Materiale cuscinetto di silicone: silicone
Prodotto in Cina

Materiale serracavo: PA
Prodotto in Francia

MONTAGGIO

In caso di dubbi sul montaggio, chiedere consiglio al proprio rivenditore specializzato!

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di caduta dovuto al distacco della base durante la corsa a causa dell'uso su tubi conici o curvi! Montare il prodotto solo su tubi dritti con un diametro massimo di 120 mm.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni dovuto all'uso su forcelle elastiche! Non montare il prodotto su forcelle elastiche.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di incendio dovuto a danneggiamenti dei componenti della bicicletta (ad es. la batteria della bicicletta elettrica) causati dall'uso di viti inadeguate! Prima del montaggio assicurarsi che la profondità di avvitamento e il diametro delle boccole filettate della propria bicicletta siano compatibili con quelli delle viti utilizzate/fornite.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di caduta dovuto al distacco del TWIST module utilizzato durante la corsa a causa di viti non adatte. Assicurarsi che le viti utilizzate non sporgano impedendo il corretto collegamento di base e connector (fig. M). Utilizzare solo viti a norma ISO 7380-1 M5.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di caduta dovuto al distacco del TWIST module utilizzato durante la corsa a causa di ostacoli che impediscono l'innesto corretto. Assicurarsi che intorno al prodotto vi sia spazio sufficiente, in modo da poter unire correttamente base e connector. Assicurarsi che intorno al prodotto non vi siano ostacoli che impediscono il corretto collegamento di base e connector.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di caduta causata dalla presenza di oggetti tra i raggi o in altre parti mobili della bicicletta! Prima di iniziare la corsa, assicurarsi che non possano finire oggetti tra i raggi o in altre parti mobili della bicicletta. Se monta il prodotto sulla forcella, montarlo solo sulle boccole filettate situate ad un angolo di 90° rispetto alla direzione di corsa (fig. J).

▲ ATTENZIONE Pericolo di caduta dovuto al distacco della base durante la corsa in caso di fissaggio insufficiente! Unire il prodotto alla bicicletta utilizzando sempre almeno due punti di fissaggio. Almeno uno di questi punti di fissaggio deve essere un'avvitatura.

ATTENZIONE Danneggiamenti dei componenti della bicicletta causati dall'uso di viti inadeguate! Sono comprese viti di due lunghezze. Tenere conto della profondità di avvitamento delle bussole filettate/dei fori filettati nella bicicletta e utilizzare viti di lunghezza adeguata (fig. L).

ATTENZIONE Piegatura del prodotto se la posizione è storta e non viene compensata! Usare le rondelle fornite per compensare un'eventuale posizione storta ed evitare che il prodotto si pieghi (fig. K).

Per il montaggio sono disponibili i seguenti componenti (fig. C):

TWIST vario base (fig. D)
cuscinetto di silicone (fig. E)
serracavo (fig. F)
viti di due lunghezze (fig. G)
rondelle (fig. H)

La TWIST vario base può essere montata sulla bicicletta in modi diversi. Di seguito sono illustrate i diversi tipi di montaggio.

Tipo di montaggio I – due punti di fissaggio: una vite, un serracavo e un cuscinetto di silicone (fig. N)

Avvertenza: il contatto tra il serracavo e il tubo può causare graffi al tubo. Utilizzare una pellicola per proteggere il telaio (non compresa nel materiale fornito) per evitare graffi. Utilizzare solo il serracavo fornito.

1. Fissare il cuscinetto di silicone al foro oblungo più alto o a quello più basso.
2. Introdurre il serracavo con il cuscinetto di silicone attraverso l'apertura laterale del foro oblungo.
3. Applicare il prodotto alle boccole filettate/ai fori filettati previsti dal produttore sul telaio della bicicletta/sulla forcella. Il logo FIDLOCK deve essere orientato come si vede nella figura (fig. I).

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di caduta dovuto al distacco della base durante la corsa a causa di un montaggio non corretto! Se i punti di fissaggio sono solo due, non devono trovarsi in fori obliqui adiacenti. Ciò causerebbe una mancanza di sostegno all'altra estremità della base. Montare il prodotto solo come indicato nelle istruzioni.

4. Introdurre la vite in uno dei fori obliqui. Attenzione a non usare il foro oblungo successivo a partire dal serracavo.
5. Stringere la vite ad una coppia di 2 newtonmetri (Nm) utilizzando una chiave esagonale.
6. Posizionare la chiusura del serracavo sul lato posteriore del tubo e chiudere. Assicurarsi che il serracavo non possa scivolare né storsersi.
7. Tagliare a filo l'estremità sporgente del serracavo.

Tipo di montaggio II – due punti di fissaggio: due viti (fig. O)

1. Applicare il prodotto alle boccole filettate/ai fori filettati previsti dal produttore sul telaio della bicicletta/sulla forcella. Il logo FIDLOCK deve essere orientato come si vede nella figura (fig. I).

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di caduta dovuto al distacco della base durante la corsa a causa di un montaggio non corretto! Se i punti di fissaggio sono solo due, non devono trovarsi in fori obliqui adiacenti. Ciò causerebbe una mancanza di sostegno all'altra estremità della base. Montare il prodotto solo come indicato nelle istruzioni.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti ad una distribuzione sfavorevole dei carichi! Non montare il prodotto con una sola vite in ciascuno dei fori obliqui esterni. In questo caso montare il prodotto come descritto nella sezione "Tipo di montaggio IV – tre viti".

2. Introdurre due viti nei fori obliqui.
3. Avvitare le viti servendosi di una chiave esagonale con una coppia di serraggio di 2 newton metri (Nm).

Tipo di montaggio III – tre punti di fissaggio: due viti, un serracavo e un cuscinetto di silicone (fig. P)

Avvertenza: il contatto tra il serracavo e il tubo può causare graffi al tubo. Utilizzare una pellicola per proteggere il telaio (non compresa nel materiale fornito) per evitare graffi. Utilizzare solo il serracavo fornito.

1. Fissare il cuscinetto di silicone al foro oblungo più alto o a quello più basso.
2. Introdurre il serracavo con il cuscinetto di silicone attraverso l'apertura laterale del foro oblungo.
3. Applicare il prodotto alle boccole filettate/ai fori filettati previsti dal produttore sul telaio della bicicletta/sulla forcella. Il logo FIDLOCK deve essere orientato come si vede nella figura (fig. I).
4. Introdurre due viti in due dei fori obliqui.
5. Avvitare le viti servendosi di una chiave esagonale con una coppia di serraggio di 2 newton metri (Nm).
6. Posizionare la chiusura del serracavo sul lato posteriore del tubo e chiudere. Assicurarsi che il serracavo non possa scivolare né storsersi.
7. Tagliare a filo l'estremità sporgente del serracavo.

Tipo di montaggio IV – tre punti di fissaggio: tre viti (fig. Q)

1. Applicare il prodotto alle boccole filettate/ai fori filettati previsti dal produttore sul telaio della bicicletta/sulla forcella. Il logo FIDLOCK deve essere orientato come si vede nella figura (fig. I).

2. Introdurre tre viti nei fori obliqui.
3. Avvitare le viti servendosi di una chiave esagonale con una coppia di serraggio di 2 newton metri (Nm).

UTILIZZO CON UN TWIST MODULE

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente.

▲ AVVERTIMENTO Pericolo di caduta dovuto al distacco del TWIST module non bloccato durante la corsa se la base è montata lateralmente! Se la base viene montata sulla bicicletta lateralmente (ad es. sulla forcella), il TWIST module non bloccato può essere staccato inavvertitamente dalla base con il piede o il ginocchio durante la corsa, causando una caduta. Utilizzare la base montandola lateralmente sulla bicicletta solo in combinazione con un TWIST module bloccabile (ad es. TWIST uni connector XL).

Attenersi alle istruzioni riportate alla sezione "Uso" nel manuale d'uso del TWIST module utilizzato.

PULIZIA

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al lavaggio in lavastoviglie o lavatrice! Non pulire il prodotto in lavastoviglie o in lavatrice.

Pulire il prodotto a mano con un panno morbido e acqua pulita.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al calore estremo! Non esporre il prodotto a temperature superiori a 40°C circa.

Conservare il prodotto in luogo asciutto.

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Siamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto. Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

La tecnologia TWIST è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti TWIST visitare www.fid-ip.com

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania, registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com